



## Образование без граници

### Осигуряване качеството на преводи

*Име на свободната позиция*

София или дистанционно

*населено място*

Стипендия за покриване на разходите

*Платена / неплатена*

Временна

*Вид заетост - временна, постоянна*

8 часа/ден за 1.5 месец или 4 часа/ден за 3 месеца

*Продължителност на работното време*

Стаж

*Стаж / работа на трудов договор / доброволчество*

### Кратко представяне на НПО:

“Образование без граници” е сдружение в обществена полза, създадено, за да прилага на български език и да популяризира безплатни електронни образователни ресурси. Започнахме през 2011г., като до днес над 500 доброволци са работили с нас върху превода на най-използвания училищен сайт в света - Khan Academy. В него има над 8 000 клипа и множество интерактивни упражнения. В момента разширяваме дейността си и търсим съмишленици, запалени по образованието, за да завършим превода на сайта и да го приложим по най-ефективния начин в българската образователна система. За в бъдеще обмисляме прилагане на български и на други проекти, като Coursera (за ВУЗ-ове) и Duolingo (чужди езици).



## **ЗАДЪЛЖЕНИЯ И ОТГОВОРНОСТИ:**

- преглед на част от готовите преводни материали и изготвяне на списък от въпроси относно стила и качеството, чието изясняване е необходимо за извършване на корекции;
- контакт с група учители и дискутиране с тях на възникналите въпроси; синтез и анализ на информацията на отговорите
- на база на дискусиите - изготвяне на документ с критерии за качество и стилистични насоки; представяне на документа пред останалата част от екипа;
- при решение за удължаване срока на стажа – координация на редактори и подsigуряване изпълнението на зададените критерии за качество.

## **ИЗИСКВАНИЯ КЪМ КАНДИДАТА:**

### Опит в областта:

- предишен опит в областта не е задължителен, но би бил предимство

### Образование:

- завършено средно образование

### Език/ езици:

- Отлично владеее на български и английски език (писмено и устно)

### Компютърна грамотност:

- добри умения за работа с електронни таблици;
- опит от работа със системи за осигуряване на качеството би се считал за предимство

### Други:

- аналитично и критично мислене;
- много добри организационни умения и умения за приоритизиране

## **НИЕ ПРЕДЛАГАМЕ:**

- Работа върху мащабен и предизвикателен проект с кауза;
- Придобиване на практически опит във всички аспекти на работата на специалиста по Осигуряване на качество (QA);
- Работа в млад, ентузиазирани, ангажиран и интересуваш се от образование екип;
- Срочен стаж с опция за превръщане в платен безсрочен договор;
- Договаряне на гъвкаво работно време;
- Стипендия за периода на стажа и удостоверение при успешното му завършване.

## **КАНДИДАТСТВАНЕ:**

- автобиография
- портфолио от проекти, в които кандидатът е изпълнявал сходна дейност
- кандидатстване по време на форума или на адрес [join@obr.education](mailto:join@obr.education)

